



verantwortlich leben  
solidarisch handeln



Herzliche Einladung zum „Kolping-Cafe und Gemeindetreff“  
am Sonntag, 14.02.2016 nach dem Gottesdienst im Pfarrzentrum  
St. Bonifatius (Markgrafen-Jacob-Allee 2) in Emmendingen. Beginn: 11.30 Uhr.

Herbei ergeht eine besondere Einladung an die Flüchtlinge und Einheimische in unserer Stadt sich in der Gemeinschaft zu begegnen. Beiträge zur Unterhaltung sind willkommen. Kinder werden von der Kolpingjugend betreut. Getränke und ein Imbiss werden durch die Kolpingfamilie angeboten.

Der Gottesdienst beginnt um 10.30 Uhr in der Kath. Stadtkirche St. Bonifatius.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Kolpingfamilie  
Emmendingen

Pfarrgemeinderat  
Seelsorgeeinheit Emmendingen-Teningen

## دعوة عامة

تتشرف جمعية "الكولبينغ" بدعوة عامة للأخوة اللاجئين والمقيمين بمدينة Emmendingen  
للتعارف والتبادل.

يوم الأحد بتاريخ 14/02/2016 في مركز دائرة الكنيسة الكاثوليكية

St. Bonifatius, Markgraf-Jacob-Allee 2

يبدأ اللقاء في الساعة الحادية عشر والنصف صباحا 11.30 A.M.

ملاحظة . القداس في الكنيسة يبدأ من الساعة العاشرة والنصف صباحا 10 .30 A.M.

وكما نرحب بمن لديه مساهمات موسيقية – ثقافية

يوجد ألعاب للأطفال مقدمة من شباب جمعية الكولبينغ

البوفيه. وجبة خفيفة قهوة مشروبات كعك مقدمة من أهل الكولبينغ

## وبلقائكم يتم سرورنا

We cordially invite you for „Kolping Café” - a meeting in our parish organized by Kolping family on Sunday, the 14<sup>th</sup> of February after mass in our parish centre St. Bonifatius (Markgraf-Jacob-Allee 2) in Emmendingen. We start at about 11.30 a.m.

All refugees and native people from our town are very welcome to meet in our “Café and enjoy the community. If you want to bring something to entertain people (like a song, a dance or something else) – don't be shy!

Young members of our Kolping family will look after your children. There will be coffee and cakes, snacks and drinks. And if you want to join our mass before the meeting: It starts at 10.30 a.m. in St. Bonifatius church.

WE ARE LOOKING FORWARD TO YOUR COMING!